

## ANNÉE SCOLAIRE 2017 / 2018

### MATÉRIEL POUR LES ÉLÈVES DE MOYENNE SECTION

- 2 photos d'identité récentes pour la classe / *2 fotografias tipo passe recentes para a classe (necessárias dès le premier jour / necessárias logo no primeiro dia)*
- 2 portfolios A4 de **40 vues** (= 20 pochettes de plastique) avec une pochette transparente sur la couverture / *2 portfólios A4 de 40 vistas (= 20 bolsas de plástico) com uma bolsa transparente na capa*
- 1 grand cahier à pages blanches, sans spirales / *1 caderno agrafado (sem espiral), formato A4, folhas brancas*
- Un tablier en plastique avec des manches pour la peinture / *Uma bata de plástico com mangas para a pintura*
- Une boîte de mouchoirs en papier / *Uma caixa de lenços de papel*

Un sac souple sans roulettes pouvant être accroché, et suffisamment grand pour y mettre le portfolio et d'autres accessoires / *uma mochila sem rodas que se possa pendurar no cabide, suficientemente grande para conter o portfólio e outros acessórios*

Tout le matériel devra être **VISIBLEMENT MARQUÉ** au nom de l'enfant et apporté le jour de la prérentrée (le lundi 4 septembre) / *Todo o material deve ser **CLARAMENTE IDENTIFICADO** com o nome da criança e entregue no dia da «prérentrée» (segunda-feria, 4 de Setembro).*

**LES CARTES D'AUTORISATION PERMETTANT DE VENIR CHERCHER LES ENFANTS, À L'ÉCOLE, SERONT DISTRIBUÉES AUX PARENTS À LA RENTRÉE. CHAQUE CARTE DEVRA COMPORTER LA PHOTOGRAPHIE DE L'ENFANT ET CELLE DE LA PERSONNE AUTORISÉE À VENIR LE CHERCHER.**

***OS CARTÕES DE AUTORIZAÇÃO QUE PERMITEM VIR BUSCAR AS CRIANÇAS À ESCOLA SERÃO DISTRIBUÍDOS AOS PAIS NO 1º DIA DE AULAS. CADA CARTÃO DEVERÁ INCLUIR A FOTOGRAFIA DA CRIANÇA E A DA PESSOA AUTORIZADA A VIR BUSCÁ-LA.***

### NOTE AUX ENFANTS DEMI-PENSIONNAIRES / NOTA PARA AS CRIANÇAS INSCRITAS NA CANTINA

Lors de la réunion du Lundi 4 septembre, chaque enseignant(e) expliquera aux parents comment sera organisé le moment de repos suivant le repas, la sieste n'étant pas systématique en Moyenne Section.

*Na reunião da quarta-feira, 1 de Setembro, cada professor(a) irá explicar aos pais como vai ser organizado o momento do descanso após a refeição, a sesta não é sistemática na Moyenne Section.*